

# BALANCE

KH 654



# BALANCE

KH 654



Ⓓ **Bedienungs- und Sicherheitshinweise**

Seite: 6

Ⓕ **Mode d'emploi et instructions de sécurité**

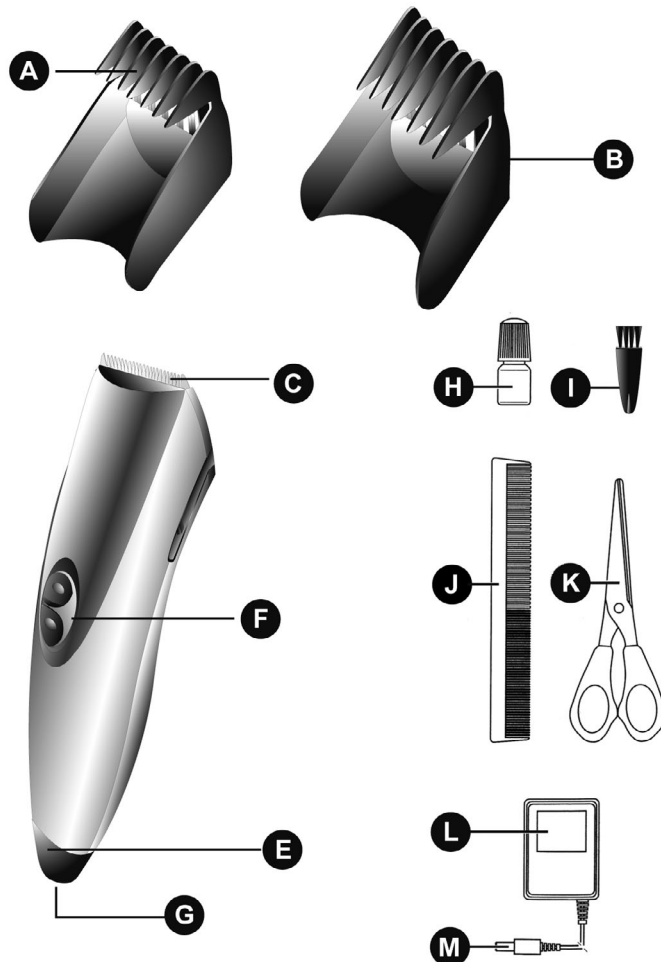
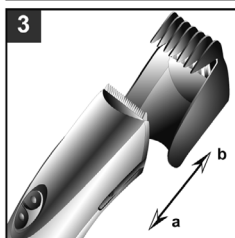
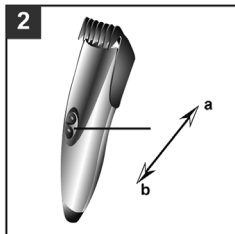
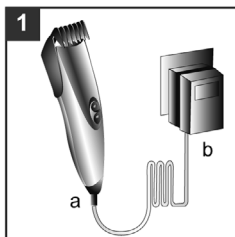
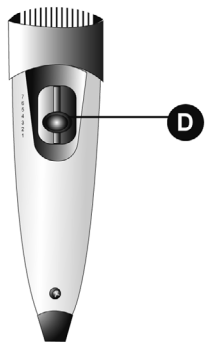
Page: 11

Ⓖ **Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen**

Pagina: 16

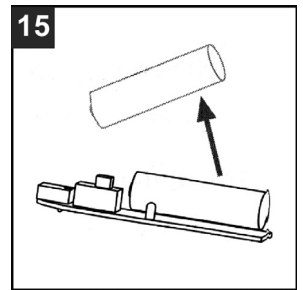
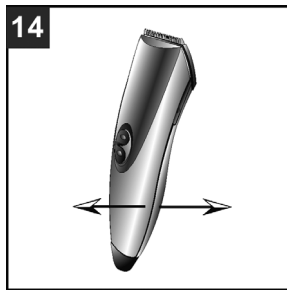
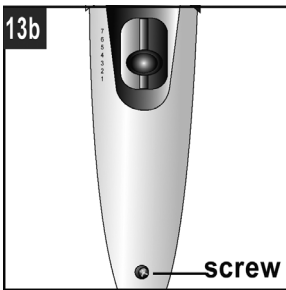
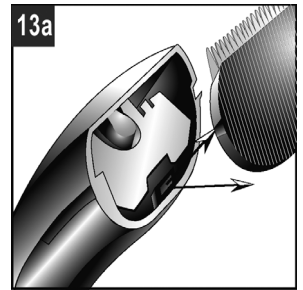
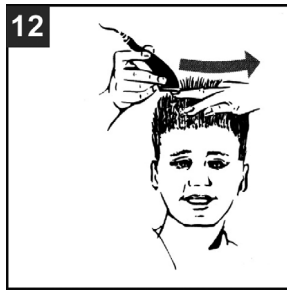
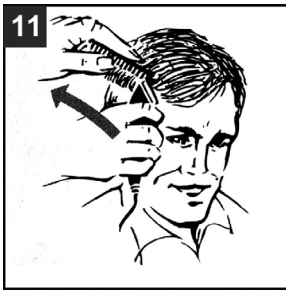
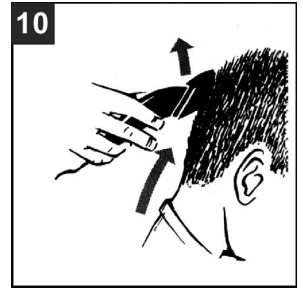
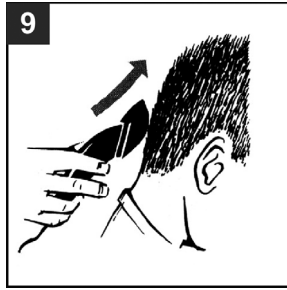
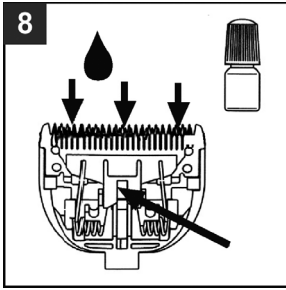
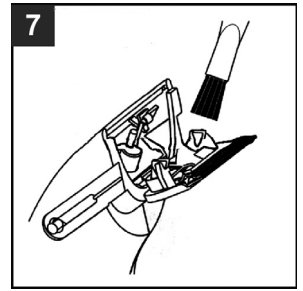
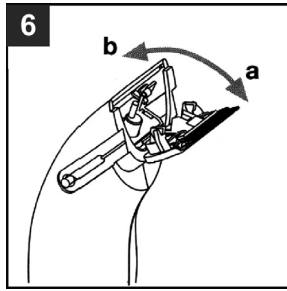
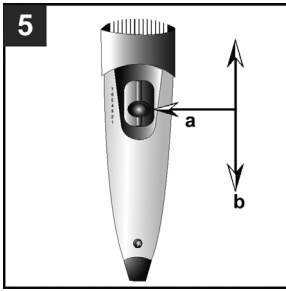
Ⓘ **Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας**

Σελίδα: 21



**BALANCE**

**KH 654**



# Haarschneidemaschine BALANCE KH 654

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer Haarschneidemaschine BALANCE KH 654. Mit diesem Gerät können Sie sich schnell und einfach zu Hause jeden gewünschten Haarschnitt mit einer Länge von max. 40 mm selbst „zulegen“. Die zwei mitgelieferten Aufsteckkämme bieten Ihnen 14 Einstellungsmöglichkeiten für einen Haarschnitt ohne Ecken und Kanten.

## Gerätebeschreibung

- A kleiner abnehmbarer Aufsteckkamm, Schnittlänge 4 bis 20 mm
- B großer abnehmbarer Aufsteckkamm, Schnittlänge 24 bis 40 mm
- C abnehmbarer Schneidsatz
- D Schalter für das Einstellen der Schnittlänge (herunterdrücken und schieben)
- E Ladekontrolllampe
- F An-/Aus- Schalter
- G Geräteanschluss
- H Öl für den Schneidsatz
- I Pinsel zur Reinigung
- J Kamm
- K Schere
- L Netzadapter
- M Gerätestecker

## Wichtige Sicherheitshinweise - Warnung vor Stromschlag

Überprüfen Sie Gerät, Netzteil und Kabel vor jedem Gebrauch. Sollte eine der Komponenten beschädigt sein, lassen Sie diese von einem qualifizierten Techniker reparieren.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom – Steckdose an.

Achten Sie auf die korrekte Nennspannung.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung / Wartung vom Netzadapter.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne / Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Das Gerät ist nur für das Schneiden von Haaren vorgesehen. Jede andere Verwendung stellt eine nicht sachgerechte Nutzung dar.

Setzen Sie das Gerät nicht anhaltend Temperaturen aus, die niedriger als 0° C oder höher als 40°C sind. Setzen Sie das Gerät nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.

Laden Sie das Gerät vor der ersten Nutzung 14 Stunden lang.

Das Gerät ist sicherheitsisoliert und strahlungsarm.

Dieses Gerät enthält ein wiederaufladbaren Nickel-Cadmium Akku. Im Interesse der Umwelt entsorgen Sie diesen bitte nicht mit dem Hausmüll sondern bei entsprechenden Sammelstellen.

## Netzbetrieb

Schließen Sie das Gerät an den Netzadapter an. (Abb. 1 a)

Schließen Sie den Netzadapter an das Stromnetz. (Abb. 1 b)

Schalten Sie das Gerät zum Gebrauch am Schalter an (Abb. 2 a) und schalten es nach Gebrauch aus (Abb. 2 b).

Hinweis: Sollte das Gerät im Netzbetrieb nicht funktionieren, so ist der Akku vollständig entladen. Schalten Sie das Gerät aus und laden Sie es ca. 5 Minuten lang. Schalten Sie das Gerät dann wieder an und nutzen es im Netzbetrieb.

## Akku laden

Schließen Sie das Gerät an den Netzadapter an (Abb. 1 a).

Schließen Sie den Netzadapter an das Stromnetz (Abb. 1 b).

Schalten Sie das Gerät am Schalter aus (Abb. 2 b), da der Akku nur lädt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrolllampe.

Laden Sie das Gerät nur, wenn die Leistung stark nachlässt. Lange Ladezeiten schaden dem Gerät nicht.

Ist der Akku voll geladen, kann das Gerät 35 Minuten lang ohne Netzanschluss gebraucht werden.

## Haare schneiden mit den Aufsteckkämmen

Das Gerät kann, je nach gewünschter Schnittlänge, mit oder ohne Aufsteckkamm genutzt werden. Die Aufsteckkämme ermöglichen folgende Schnittlängen:

Einstellung	Schnittlänge in mm	
	von	bis
1	4	24
2	7	27
3	9	29
4	12	32
5	15	35
6	17	37
7	20	40

## Aufsetzen des Aufsteckkamms

Schieben Sie den Schalter D auf Position „1“ um einen Aufsteckkamm aufzusetzen oder abzunehmen.

Fassen Sie den gewünschten Aufsteckkamm an den Seitenbügeln (Abb. 3 a) und schieben ihn vorsichtig in die seitlichen Schlitzlöcher bis er einrastet (Abb. 4).

Stellen Sie die gewünschte Schnittlänge durch Verschieben des Aufsteckkamms ein. Drücken Sie dazu den Knopf des Schalters D herunter (Abb. 5 a) und schieben den Schalter auf die gewünschte Position (Abb. 5 b). Sobald Sie den Knopf loslassen, rastet der Schalter ein.

## Abnehmen des Aufsteckkamms

Schieben Sie den Schalter D auf Position „1“.

Fassen Sie den Aufsteckkamm an den Seitenbügeln und ziehen Sie ihn vom Gerät ab (Abb. 3 b).

## Styling-Tipps

Gehen Sie sicher, dass Sie den richtigen Aufsteckkamm und die richtige Schnittlänge gewählt haben.

Gehen Sie sicher, dass das Gerät sauber, eingeeölt und aufgeladen ist.

Halten Sie das Gerät beim Schneiden so, dass die flache Seite des Aufsteckkamms zum Kopf zeigt und führen Sie es langsam und ohne Unterbrechung durch das Haar (Abb. 9).

Beginnen Sie generell an den Seiten oder im Nackenbereich und schneiden Sie in Richtung Kopfmittlinie (Abb. 10). Danach schneiden Sie das Vorderhaar, ebenfalls in Richtung Kopfmittlinie.

Für eine Schnittlänge länger als 40 mm nutzen Sie einen Kamm (Abb. 11) oder halten Sie die Haare zwischen Ihren Fingern (Abb. 12).

Unterbrechen Sie das Schneiden zwischendurch und kämmen Sie die Haare durch, um das Ergebnis zu überprüfen.

Schütteln und pusten Sie regelmäßig die Haare aus dem Gerät. Sollten sich viele Haare in dem Aufsteckkamm angesammelt haben, nehmen Sie diesen ab und säubern ihn.

Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch (Abb. 7 / 8).

## Reinigung und Wartung

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Nehmen Sie nach jedem Gebrauch den Aufsteckkamm ab und entfernen Sie die Haare von dem Schneidsatz und der Geräteöffnung mit dem Pinsel (Abb. 7).

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Es ist wichtig, den Schneidsatz regelmäßig zu ölen, um die optimale Leistung beizubehalten (Abb. 8).

Wenn die Leistung trotz regelmäßiger Reinigung und Ölen nachlässt, sollten Sie den Schneidsatz austauschen.

Der Aufsteckkamm kann nach der Reinigung des Gerätes als Klingenschutz wieder aufgesetzt werden.

## Auswechseln des Schneidsatzes

Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 2 b).

Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Schneidsatz nach unten und weg von dem Gerät drücken (Abb. 6 a).

Schließen Sie das Gerät, indem Sie den Haken in die Nut führen und drücken Sie den Schneidsatz runter bis er einrastet (Abb. 6 b).

## Entsorgung des Akkus

Bitte entsorgen Sie das Gerät umweltfreundlich.

Trennen Sie den Netzadapter vom Netz und schalten Sie das Gerät ein, damit es sich vollständig entlädt.

Nehmen Sie den Schneidsatz ab (Abb. 6 a) und entfernen Sie die Metallplatte in der Geräteöffnung mit einem Schraubendreher (Abb. 13 a). Lösen Sie die Schraube am unteren Teil des Gerätes (Abb. 13 b) und ziehen Sie die beiden Teile des Gerätes auseinander (Abb. 14).

Entfernen Sie die Platine und den Akku (Abb. 15).

Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.

Verbinden Sie den Netzadapter nicht mehr, wenn der Akku entnommen wurde.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

## Konformitätserklärung

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit allen anwendbaren internationalen Sicherheitsnormen, Vorschriften sowie EG-Richtlinien.

Gerätetyp/Type: KH 654

Bochum, 30.04.2003



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -

## Tondeuse pour cheveux BALANCE KH 654

Félicitation pour l'achat de notre tondeuse pour cheveux BALANCE KH654. Avec cet appareil, vous pouvez rapidement et simplement à la maison faire vous même votre coupe de cheveux souhaitée d'une longueur maximal de 40 mm. Les deux peignes de fixation fournis vous offrent 14 possibilités de réglages.

### Description de l'appareil

- A Petit peigne de fixation démontable, longueur de coupe 4 à 20 mm
- B Grand peigne de fixation démontable, longueur de coupe 24 à 40 mm
- C Lame démontable
- D Commutateur pour ajuster la longueur de coupe,
- E Lampe de contrôle du chargement
- F Interrupteurs
- G Raccordement de l'appareil
- H Huile pour lame
- I Brosses pour le nettoyage
- J Peigne
- K Ciseaux
- L Transformateur
- M Cordon d'alimentation

### Indications importantes de sécurité – Prévention d'un court circuit

Contrôlez l'appareil, le circuit d'alimentation et le câble avant chaque utilisation. Si une des composantes est endommagée, faites réparer celle-ci par un technicien qualifié.

Branchez l'appareil seulement sur une prise de courant alternatif.

Tenez compte de la tension nominale.

Séparez l'appareil avant le nettoyage / entretien de l'adaptateur de réseau.

N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou au dessus d'un lavabo rempli d'eau.

Placez l'appareil en dehors de la portée des enfants. Cet appareil n'a été conçu que pour couper les cheveux. Toute autre utilisation représente un usage non adéquat.

N'exposez pas continuellement l'appareil aux températures inférieure à 0°C et supérieure à 40°C.

Ne mettez pas l'appareil en contact direct avec les rayons du soleil.

Avant la première utilisation chargez l'appareil pendant 14 heures.

L'appareil possède un isolant sûr et est isolé contre les radiations.

Cet appareil utilise une batterie Nickel Cadmium rechargeable. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas ceux-ci dans les déchets ménagers cependant dans les lieux de récupérations.

## Fonctionnement du réseau

Raccordez l'appareil au transformateur (fig.1a)

Branchez le transformateur à la prise électrique (fig.1b)

Utilisez l'interrupteur pour allumer l'appareil (fig. 2a) et après utilisation, éteignez-le (fig.2b).

**Remarque:** S'il arrivait que l'appareil ne fonctionne pas en d'activité, c'est que la batterie est complètement vide. Dans ce cas, éteignez l'appareil et chargez le pendant environ 5minutes. Rallumez alors l'appareil.

## Chargement des batteries

Raccordez l'appareil au transformateur (fig.1a)

Branchez le transformateur à la prise électrique (fig.1b)

Eteignez l'appareil (fig.2b) car la batterie se charge seulement lorsque l'appareil est éteint. Pendant la procédure de chargement, la lampe de contrôle s'allume.

Chargez l'appareil si et seulement si la capacité se ralentit fortement. Un chargement durable ne nuit pas à l'appareil.

Si la batterie est chargée pleinement, l'appareil peut être utilisé pendant 35 minutes sans raccordement à la prise.

## Coupez les cheveux avec les peignes de fixation

L'appareil peut être utilisé, selon la longueur de la coupe souhaitée, avec ou sans le peigne de fixation. Les peignes de fixation permettent les longueurs de coupe suivantes:

Réglage	longueur de coupe en mm	
	De	à
1	4	24
2	7	27
3	9	29
4	12	32
5	15	35
6	17	37
7	20	40

## Pose du peigne de fixation

Poussez le commutateur D sur la position 1 pour placer ou enlever un peigne de fixation.

Saisissez le peigne de fixation souhaité aux poignées de côté (fig.3a) et glissez le prudemment dans les rayures latérales jusqu'à ce qu'il s'encliquete (fig.4).

Réglez la longueur de coupe souhaitée en décalant le peigne de fixation. Appuyez de plus le bouton du commutateur D (fig.5a) et poussez le commutateur sur la position souhaitée (fig.5b). Aussitôt que vous laissez le bouton, le commutateur s'enclenchera.

## Enlèvement du peigne de fixation

Poussez le commutateur D sur la position 1.

Saisissez le peigne de fixation aux poignées de côté et retirez-le de l'appareil (fig.3b)

## Styling – tips

Rassurez-vous que vous avez choisi le peigne de fixation correct ainsi que la bonne longueur de coupe.

Rassurez-vous que l'appareil est propre, huilé et bien chargé.

Pour raser, tenez l'appareil de telle sorte que le côté plat du peigne de fixation soit posé sur la tête et conduisez-le lentement et sans interruption à travers les cheveux (fig.9).

Commencez en général sur les côtés ou au niveau de la nuque et coupez en vous dirigeant vers le milieu de la tête (fig.10). Après avoir coupé les cheveux de devant tout en vous dirigeant aussi vers le milieu de la tête.

Pour une longueur de coupe de plus de 40 mm, utilisez un peigne (fig.11) ou alors saisissez les cheveux entre vos doigts (fig.12).

Interrompez de temps en temps la coupure et peignez vos cheveux afin d'examiner le résultat.

Agitez et soufflez régulièrement les cheveux de l'appareil. S'il y avait une accumulation de beaucoup de cheveux sur le peigne de fixation, retirez celui-ci et nettoyez-le.

Nettoyez et huilez l'appareil après chaque utilisation (fig.7/8).



## Nettoyage et entretien

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Retirez le peigne de fixation après chaque utilisation et enlevez les cheveux des "dents" et de l'ouverture de l'appareil avec la brosse (fig.7).

Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agent abrasif.

Il est important d'huiler régulièrement les "dents" afin de maintenir la performance optimale (fig.8).

Si la performance se ralentit malgré un nettoyage régulier et les huiles, vous devriez changer les "dents".

Le peigne de fixation peut être placé comme protection de lame après le nettoyage de l'appareil.

## Remplacement des "dents"

Eteignez l'appareil (fig.2b).

Ouvrez l'appareil tandis que vous appuyez vers le bas et loin de l'appareil les "dents" (fig.6a).

Refermez l'appareil tandis que vous dirigez le crochet dans la cannelure et appuyez les "dents" en dessous jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (fig.6b).

## Évacuation de la batterie

Recyclez la batterie en respectant l'environnement.

Séparez le transformateur du circuit et allumez l'appareil afin qu'il se décharge complètement.

Retirez les "dents" (fig.6a) et éloignez la plaque métallique avec un tournevis à l'ouverture de l'appareil (fig.13a). Desserrez les vis de la partie inférieure de l'appareil (fig.13b) et tirez à part les deux parties de l'appareil (fig.14).

Eloignez la plaque et la batterie (fig.15)

Jetez la batterie en bonne et due forme

Ne reliez plus le transformateur si la batterie a été enlevée.

Cet appareil n'est prévu que pour une utilisation privée.

## Déclaration de conformité

Nous soussignés, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarent par la présente, que ce produit concorde avec tout les normes de sécurité internationales, les instructions et les directives de l'UE.

Type de l'appareil / Type : KH 654

Bochum, le 30.04.2003



Hans Kompernaß  
- Directeur -

## Tondeuse BALANCE KH 654

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van onze tondeuse BALANCE KH 654. Met dit apparaat kunt u zelf thuis elk gewenst kapsel met een lengte van max. 40 mm snel en eenvoudig stylen. De twee meegeleverde opzetkammen bieden 14 instellingsmogelijkheden voor een kapsel zonder plukken en pluizen.

### Beschrijving apparaat

A	Kleine afneembare opzetkam, kniplengte 4 tot 20 mm
B	Grote afneembare opzetkam, kniplengte 24 tot 40 mm
C	Afneembare snijkop
D	Schakelaar voor het instellen van de kniplengte, naar onder drukken en verschuiven
E	Oplaadcontrolelicht
F	Aan/Uitschakelaar
G	Aansluiting apparaat
H	Olie voor snijkop
I	Kwast voor reiniging
J	Kam
K	Schaar
L	Adapter
M	Stekker apparaat

### Belangrijke veiligheidsaanwijzingen – waarschuwing kortsluiting

Controleer het apparaat, de stekker en de kabel voor elk gebruik. Als één of meerdere componenten beschadigd zijn, laat deze dan door een gekwalificeerde technicus repareren.

Sluit het apparaat alleen op een wisselstroomstopcontact aan.

Let op dat u de correcte netspanning gebruikt.

Haal het apparaat voor reiniging/onderhoud uit het stopcontact.

Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van een badkuip/douche of bij een met water gevulde gootsteen/waskom.

Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

Het apparaat is alleen bestemd voor het knippen van haren. Het is niet bestemd voor enig ander gebruik.

Stel het apparaat niet langdurig bloot aan temperaturen die lager zijn dan 0° C of hoger dan 40°C. Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.

Laad het apparaat voor het eerste gebruik 14 uur op.

Het apparaat is geïsoleerd en stralingsarm.

Dit apparaat bevat een heroplaadbare nikkelcadmium accu. Vanwege het milieu moet deze niet met het huisvuil weggegooid worden, maar bij een inzamelstation voor chemisch afval.

### Aansluiten apparaat

Sluit het apparaat aan op de adapter. (Afb. 1 a)

Sluit de adapter aan op het elektriciteitsnet. (Afb. 1 b)

Zet het apparaat voor het gebruik aan met behulp van de schakelaar (Afb. 2 a) en schakel het na gebruik uit (Afb. 2 b).

Aanwijzing: Als het apparaat aangesloten is, maar niet functioneert, kan het zijn dat de accu leeg is. Schakel dan het apparaat uit en laad het ca. 5 minuten lang op. Zet het apparaat dan weer aan, terwijl het aangesloten is op het elektriciteitsnet.

### Accu opladen

Sluit het apparaat aan op de adapter. (Afb. 1 a).

Sluit de adapter aan op het elektriciteitsnet. (Afb. 1 b).

Schakel het apparaat uit (Afb. 2 b), omdat de accu alleen opgeladen wordt als het apparaat uitgeschakeld is. Tijdens het opladen brandt het oplaadcontrolelampje.

Laadt het apparaat alleen op, als het werkelijk slechter begint te presteren. Een lange oplaadtijd is niet schadelijk voor het apparaat.

Als de accu volledig opgeladen is, kan het apparaat 45 minuten lang zonder aansluiting op het elektriciteitsnet gebruikt worden.

### Haar knippen met de opzetkam

Het apparaat kan, al naar gelang de gewenste kniplengte, met of zonder opzetkam gebruikt worden. De opzetkam is geschikt voor de volgende kniplengtes:

Instelling	Kniplengte in mm	
	van	tot
1	4	24
2	7	27
3	9	29
4	12	32
5	15	35
6	17	37
7	20	40

## Opzetkam aanbrengen

Schuif schakelaar D naar positie „1“ om een opzetkam op het apparaat te plaatsen of eraf te halen. Pak de gewenste opzetkam bij de zijbeugels vast (Afb. 3 a) en schuif deze voorzichtig in de gleuf aan de zijkant tot hij vastklikt (Afb. 4).

Stel de gewenste kniplengte in door de opzetkam te verschuiven. Druk hiervoor de knop van schakelaar D naar onder (Afb. 5 a) en schuif de schakelaar in de gewenste positie (Afb. 5 b). Zodra u de knop loslaat, klikt de schakelaar vast.

## Opzetkam verwijderen

Schuif schakelaar D naar positie „1“.

Pak de opzetkam bij de zijbeugels vast en trek hem van het apparaat af. (Afb. 3 b).

## Stylingtips

Controleer of u de juiste opzetkam en kniplengte gekozen heeft.

Controleer of het apparaat schoon, gesmeerd en opgeladen is.

Houd het apparaat tijdens het knippen zo, dat de vlakke zijde van de opzetkam naar het hoofd wijst en beweeg het apparaat langzaam en zonder onderbreking door het haar. (Afb. 9).

Begin over het algemeen aan de zijkanten of bij de nek en knip richting kruin. (Afb. 10). Daarna knipt u de voorkant, eveneens richting kruin.

Voor kniplengtes langer dan 40 mm kunt u een kam gebruiken (Afb. 11) of de haren tussen uw vingers houden (Afb. 12).

Pauzeer tussen het knippen door en kam de haren, om het resultaat te controleren.

Schud en blaas regelmatig de haren uit het apparaat. Als er teveel haar in de opzetkam zit, verwijder deze dan en maak hem schoon.

Reinig en smeer het apparaat na elk gebruik (Afb. 7 / 8).

## Reiniging en onderhoud

Houd het apparaat nooit onder water.

Verwijder na elk gebruik de opzetkam en verwijder de haren van snijkop en opening met behulp van het kwastje. (Afb. 7).

Reinig het apparaat allen met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.

Het is belangrijk om de snijkop regelmatig te smeren (met olie), zodat het apparaat optimaal blijft presteren (Afb. 8).

Als de prestaties ondanks regelmatig reinigen en smeren minder goed worden, moet u de snijkop vervangen.

De opzetkam kan na reiniging van het apparaat weer aangebracht worden om de snijkop te beschermen.

## Verwisselen snijkop

Schakel het apparaat uit (Afb. 2 b).

Open het apparaat door de snijkop naar onder en van het apparaat af te drukken. (Afb. 6 a).

Sluit het apparaat door de haak in de sleuf te voeren en druk de snijkop naar onder tot hij vastklikt. (Afb. 6 b).

## Wegwerpen accu

Werp het apparaat op milieuvriendelijke wijze weg.

Haal de adapter van het elektriciteitsnet af en zet het apparaat aan, zodat de accu volledig leegloopt.

Verwijder de snijkop (Afb. 6 a) en verwijder de metalen plaat die zich in de opening van het apparaat bevindt met behulp van een schroevendraaier (Afb. 13 a). Maak de schroeven aan de onderkant van het apparaat los (Afb. 13 b) en trek beide delen van het apparaat uit elkaar. (Afb. 14).

Verwijder het plaatje en de accu (Afb. 15).

Gooi de accu volgens de regels weg.

Sluit de adapter niet meer aan nadat de accu verwijderd is.

**Dit apparaat is alleen voor privé-gebruik bestemd.**

## Conformiteitsverklaring

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde internationale veiligheidsnormen, voorschriften en EG-richtlijnen.

Type apparaat/type: KH 654

Bochum, 30.04.2003



Hans Kompernaß

- directeur -

## Κουρευτική μηχανή BALANCE KH 654

Ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας. Με την κουρευτική μηχανή BALANCE KH 654 μπορείτε γρήγορα και εύκολα να φτιάξετε κάθε κούρεμα έως και 40 χιλιοστά μάκρος μόνοι στο σπίτι. Οι δυο χτένες ρύθμισης μήκους κοπής σας δίνουν 14 δυνατότητες ρύθμισης κοπής για ένα τέλειο κούρεμα.

### Περιγραφή

- A Μικρή προσθαιρούμενη χτένα ρύθμισης μήκους κοπής, 4 έως 20 χιλιοστά
- B Μεγάλη προσθαιρούμενη χτένα ρύθμισης μήκους κοπής, 24 έως 40 χιλιοστά
- C Προσθαιρούμενο σύστημα κοπής
- D Επιλογέας μήκους κοπής, πατήστε και μετακινήστε
- E Ενδεικτική λυχνία
- F Διακόπτης λειτουργίας
- G Υποδοχή καλωδίου
- H Λάδι μηχανής
- I Πινέλο καθαρισμού
- J Χτένα
- K Ψαλίδι
- L Φορτιστής
- M Βύσμα για τη συσκευή

### Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Σιγουρευτείτε πριν από κάθε χρήση ότι η μηχανή, ο φορτιστής και το καλώδιο δεν παρουσιάζουν βλάβη. Βλάβες πρέπει να επισκευάζονται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη.

Να βάζετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες με εναλλασσόμενο ρεύμα.

Δώστε προσοχή στην αναφερόμενη τάση.

Να βγάζετε τη συσκευή από τον φορτιστή πριν κάθε καθαρισμό / συντήρηση.

Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά στη μπανιέρα / το ντους, ή επάνω από νιπτήρα γεμάτο με νερό.

Να φυλάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Η μηχανή προβλέπεται μόνο για το κόψιμο των μαλλιών. Κάθε άλλη χρήση είναι ενάντια στο σκοπό χρήσης της.

Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλη διάρκεια σε θερμοκρασίες κάτω από 0° C ή άνω των 40°C. Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλη διάρκεια στον ήλιο.

Φορτίστε τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση για τουλάχιστον 14 ώρες.

Η συσκευή έχει μόνωση και χαμηλή ακτινοβολία.

Η συσκευή διατίθεται με επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-καδμίου. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην την πετάτε στα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την στα ειδικά σημεία όπου γίνεται συλλογή απορριμμάτων.

## Λειτουργία με καλώδιο

Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της συσκευής (απεικόνιση 1 a).

Βάλτε το φορτιστή στην πρίζα (απεικόνιση 1 b).

Ενεργοποιήστε τη συσκευή κινώντας το διακόπτη λειτουργίας πριν τη χρήση (απεικόνιση 2 a) και απενεργοποιήστε την μετά τη χρήση (απεικόνιση 2 b).

**Παρατήρηση:** Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί ενώ είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αποφορτιστεί τελείως. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και φορτίστε την για 5 λεπτά περίπου. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και πάλι και χρησιμοποιήστε την με το καλώδιο.

## Φόρτιση

Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της συσκευής (απεικόνιση 1 a).

Βάλτε το φορτιστή στην πρίζα (απεικόνιση 1 b).

Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη λειτουργίας (απεικόνιση 2 b) για να φορτίσετε την μπαταρία. Η ενδεικτική λυχνία δείχνει ότι η συσκευή φορτίζει.

Να φορτίζετε τη συσκευή μόνο όταν η απόδοση πέσει πολύ. Μεγάλες διάρκειες φόρτισης δεν βλάπτουν τη συσκευή.

Μια πλήρης φόρτιση θα σας δώσει έως 35 λεπτά λειτουργίας χωρίς το καλώδιο.

## Κούρεμα με τις χτένες ρύθμισης μήκους κοπής

Η κουρευτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ανάλογα με το επιθυμητό μήκος κοπής, με ή χωρίς χτένα ρύθμισης. Οι χτένες ρύθμισης δίνουν τα ακόλουθα μήκη κοπής:

Ρύθμιση	Μήκος κοπής σε χιλιοστά	
	από	έως
1	4	24
2	7	27
3	9	29
4	12	32
5	15	35
6	17	37
7	20	40

## Τοποθέτηση της χτένας ρύθμισης μήκους κοπής

Βάλτε τον επιλογέα μήκους κοπής, στη θέση <<1>> για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε τη χτένα ρύθμισης μήκους κοπής.

Κρατήστε τη χτένα ρύθμισης μήκους κοπής στα πλάγια (απεικόνιση 3 a) και οδηγήστε τον προσεκτικά στις πλαϊνές σχισμές της συσκευής μέχρι να ακουστεί το <<κλικ>> (απεικόνιση 4).

Για να ρυθμίσετε το μήκος κοπής, πατήστε το κουμπί του επιλογέα μήκους κοπής (απεικόνιση 5 a) και μετακινήστε τον επιλογέα μήκους κοπής στη θέση που επιθυμείτε (απεικόνιση 5 b). Μόλις αφήσετε το κουμπί, ο επιλογέας μένει στην επιλεγμένη θέση.

## Αφαίρεση της χτένας ρύθμισης μήκους κοπής

Βάλτε τον επιλογέα μήκους κοπής, στη θέση <<1>>.

Κρατήστε τη χτένα ρύθμισης μήκους κοπής στα πλάγια και τραβήξτε την από τη συσκευή (απεικόνιση 3 b).

## Συμβουλές για το κούρεμα

Σιγουρευτείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή χτένα ρύθμισης μήκους κοπής και το σωστό μήκος κοπής.

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή, λαδωμένη και φορτισμένη.

Να κρατάτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε η επίπεδη επιφάνεια της χτένας ρύθμισης μήκους να δείχνει προς το κεφάλι. Οδηγήστε την κουρευτική μηχανή αργά και χωρίς διακοπές ανάμεσα στα μαλλιά (απεικόνιση 9).

Πάντα να αρχίζετε το κούρεμα στα πλάγια ή στο σβέρκο, και να κόβετε προς τη μέση του κεφαλιού (απεικόνιση 10). Ύστερα συνεχίστε με τα μπροστινά μαλλιά, και πάλι προς τη μέση του κεφαλιού.

Για να κόψετε μαλλιά με μήκος πάνω από 40 χιλιοστά, χρησιμοποιήστε τη χτένα (απεικόνιση 11) ή κρατήστε τα μαλλιά ανάμεσα στα δάκτυλα (απεικόνιση 12).

Ενδιάμεσα να σταματάτε το κούρεμα και να χτενίζετε τα μαλλιά για να ελέγξετε τα αποτελέσματα.

Τινάζετε τη συσκευή ενδιάμεσα και φυσηξτε τις τρίχες που έχουν κολλήσει στη συσκευή. Εάν έχουν μαζευτεί πολλές τρίχες στη χτένα ρύθμιση μήκους, αφαιρέστε την και καθαρίστε την.

Να καθαρίζετε και να λαδώνετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση (απεικόνιση 7 / 8)

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην βουτάτε τη συσκευή σε νερό.

Αφαιρέστε μετά από κάθε χρήση τη χτένα ρύθμισης μήκους και καθαρίστε τις τρίχες με το πινέλο από το σύστημα κοπής και το άνοιγμα της συσκευής (απεικόνιση 7).

Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οξέα ή τραχιά απορρυπαντικά.

Για να διατηρήσετε την μέγιστη απόδοση της μηχανής είναι σημαντικό να λαδώνετε τακτικά το σύστημα κοπής (απεικόνιση 8).

Εάν παρόλο το τακτικό καθαρισμό και λάδωμα η απόδοση της συσκευής πέσει, αντικαταστήστε το σύστημα κοπής.

Η χτένα ρύθμισης μήκους μπορεί να τοποθετηθεί πάλι στη συσκευή μετά το καθαρισμό για την προστασία του συστήματος κοπής.

## Αντικατάσταση του συστήματος κοπής

Απενεργοποιήστε τη συσκευή (απεικόνιση 2 b).

Ανοίξτε τη συσκευή πατώντας το σύστημα κοπής προς τα κάτω και μακριά από τη συσκευή (απεικόνιση 6 a).

Κλείστε τη συσκευή φέροντας το γάντζο στην υποδοχή και πατήστε το σύστημα κοπής προς τα κάτω μέχρι να μπει στη θέση του (απεικόνιση 6 b).

## Οδηγίες προστασίας περιβάλλοντος

Σας παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευή στα πλαίσια της προστασίας του περιβάλλοντος.

Βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφορτιστεί εντελώς.

Βγάλτε το σύστημα κοπής (απεικόνιση 6 a) και αφαιρέστε την μεταλλική πλάκα στο άνοιγμα της συσκευής με ένα κατσαβίδι (απεικόνιση 13 a). Ξεβιδώστε τη βίδα στο κάτω μέρος της συσκευής (απεικόνιση 13 b) και τραβήξτε τα δυο μέρη της συσκευής για να τα χωρίσετε (απεικόνιση 14).

Αφαιρέστε την ηλεκτρική σύνδεση και την μπαταρία (απεικόνιση 15).

Παραδώστε την μπαταρία στα ειδικά σημεία όπου γίνεται συλλογή απορριμμάτων.

Μην συνδέετε τον φορτιστή όταν έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

**Η κουρευτική μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για την ιδιωτική χρήση.**

## Δήλωση συμφωνίας

Εμείς, η εταιρεία Kompnass Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Γερμανία, δηλώνουμε με την παρούσα ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται σε όλες τις εφαρμοστέες διεθνείς προδιαγραφές, στις διατάξεις και τους Κανονισμούς της ΕΕ.

Τύπος συσκευής: KH 654

Μπόχουμ, 30.04.2003



Hans Kompnass  
- Διευθυντής -